Japanese American multi-millionaire, Kay Sugahara called the 'Nisei Onassis'

By BILL HOSOKAWA

NEW YORK — Back in the hungry 30's, one of the Big Nisei, if not THE Big Nisei in Los Angeles' Li'l Tokyo was a dapper young fellow named Kay Sugahara. He made his living as a customs broker, but seemed to have his fingers in a lot of pies around town. He seemed to know everyone who was anybody. When the politicians in City Hall wanted something done in Li'l Tokyo, they came to talk to Kay. When Li'l Tokyo merchants needed something to drum up business during the Great Depression, Sugahara came up with the idea for Nisei Week.

Sugahara was a remarkable fellow in many ways. He had been orphaned at 11. His brother, Roku, and three sisters were young enough to be cared for by welfare agencies, but Kay had to fend for himself. He found a bunk in the men's dormitory operated by the Methodists and worked in a fruitstand while putting himself through junior and senior high school.

It early became apparent to Sugahara that he wasn't getting anywhere stacking oranges 60 hours a week for $15. While attending UCLA he found a fulltime job with a customs broker. That meant he went down to the waterfront and cleared through customs the merchandise being imported by Li'l Tokyo shopkeepers. By the time he was graduated in 1932, almost all the Li'l Tokyo merchants were his clients.

Sugahara felt he deserved a partnership in the brokerage firm. His boss didn't think so, Sugahara quit and he and several friends opened up their own brokerage business. By the time U.S.-Japanese trade was supended in the darkening summer of 1941, effectively destroying his livelihood, Sugahara was a millionaire.

With such resources Sugahara would have moved east before the Evacuation. But he felt he ought to stay with the Issei and Nisei, and he and his family were evacuated to Santa Anita, then to Granada WRA camp. In his work Sugahara had become acquainted with many kinds of government officials. Before long he was recruited from camp by the Office of Strategic Services (OSS), predecessor to the central Intelligence Agency (CIA). There, so far as most Nisei know, is where Sugahara's trail ends. He vanished from the Nisei scene.

— — —

But there's nothing particulary mysterious about the Sugahara epic. A few weeks ago, in his luxuriously appointed office on the 39th floor of a fashionable Park Avenue address, he spent a couple of hours talking abot his rags-to-riches story. The timing was appropriate. Sugahara had turned 70 a short time earlier, and he was about to announce the presidency of Fairfield-Maxwell Ltd., the holding company for his business empire, would be turned over to the oldest of his three sons, Kaytaro, better know as K.G. (The other sons, Bryan and Byron, are also company executives.)

Sugahara would remain as chairman of the board, keeping a sharp eye on Fairfield-Maxwell's 35 or 40 subsidiari-

Cont. on Page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 43 — No. 52 Friday, July 6, 1979 TORONTO, ONT.

Jewish holocast survivor replies to S. I. Hayakawa

The following is a copy of a letter published in the Rafu Shimpo sent to Senator S.I. Hayakawa in response to his charge that a redress committee seeking to gain compensation for the World War II internment of Japanese Americans "trivializes" the massacre of those millions of Jews" in their use of such words as "Days of Remembrance" and "concentration camps."

●

June 8, 1979

Senator Hayakawa,

So now you want to pit Jews against Japanese Americans. What next?

Have you no heart, no compasion at all for the once-interned Nikkei who went through the hell of FDR's concentration camps? But come to think of it how would you know since you were sitting in the comfort of your wartime Chicago-based ivory tower. Do you realize that you are employing tactics shockingly reminiscent of those who pandered to masses of "Jap-haters," which helped to bring about the camps of concentration? Yes, concentration camps, barbed wire fincing, guard towers and all, on howling wasteland areas in this land of "liberty and justice for all!" Your belaboring the semantic "accuracy" of calling them "relocation centers" is pure sophistry.

Why do you do this? Are you so desperate for publicity? For votes? For White acceptance? We see through your crass opportunism

As a Jew who suffered the savagery that Hitlerian demogoguery brought about, I deplore what you are doing. You are using the sufferings of Japanese Americans to further your own monomaniacal ends. I think you are a dangerous man. Please stop riling your own defenseless people and polarizing the minority haters, the racist mob, against them.

And please desist from allying yourself with that Lillian Baker of "Americans For Historical Accuracy" notoriety who has already brought much anguish to the Nikkei community with her mindless vendetta. Are you aware that she is sending out one of your letters as a flyer? Indeed, telling evidence of a shameful, alarming alliance which brings even more discredit to your name.

Walter M. Weglyn
New Yrk, N.Y.

Editor's Note: Mr. Weglyn is the husband of "Years of Infamy" author Michi Nishimura Weglyn."

Catfish know when earthquakedue?

TOKYO. — Scientists at the Tokyo Metropolitan Marine Testing Station are cautiously giving support to a long-held belief in Japan that catfish know in advance when an earthquake is due. The experiment, which appears to lend credence to folklore, involved 10 catfish in three tanks at the experimental station, monitored over seven months. The test fish reacted abnormally before 17 tremors strong enough to be felt. With 20 such quakes being felt, the fish scored 85.

National J.C. Youth Volleyball Games Aug. 24-25 in Winnipeg

WINNIPEG, Man. — The National Japanese Canadian Youth Volleyball Tournament will be held at the Red River Community College in Winnipeg from August 24 to 25, 1979.

Entry, deadline for the Tournament has been set for July 1, 1979. All teams wishing to participate must register by this date. (Note — Registration fees must be included.) re: Entrance: $4.00 per player, Banquet: $12.00 per player, Total: $16.00 per player (minimum 6 players, maximum 8 players per team.)

Due to the number of teams interested in playing, the Tornament has been scheduled to start at9:00 a.m. on Friday, August 24. Tournament play will take place all day Friday and Saturday. Finals will be played on Saturday but may take place on Sunday, if necessary.

The Tournament is of a round-robin format.

The Niseis in Winnipeg will be entering a team and hope to see other Nisei teams from other cities participating.

Tournamnt eligibility will be done on a 'first come-first served' basis. Those teams submitting their forms and registration fees first, will be guaranteed an entry in the Tournament.

Make all cheques payable to: National Japanese Canadian Youth Volleyball Tournament.

c/o David Oye
866 Minto Street
Winnipeg, Manitoba R3G 2A5

Those who find themselves with only partial teams may join with another city to form a team, or, may submit the required registration material and will be placed on a team with players from another city in the same situation.

Each city may have more than one team entering the Tournament.

Jpnz. love long-scorned Canada fish

St. JOHNS. — The lowly capelin, long scorned by Canadian fishermen, is highly prized elsewhere and already developed into an important element in trade between Canada and Japan. Several years ago, the teeming hordes of the small fish off Newfoundland's shores aroused the interest of Japanese buyers and, instead of being ignored as a nuisance fish, began being harvested by local fishermen. According to figures presented to the Fisheries Council of Canada last year, capelin stocks will reach 250,000 metric tons by 1985.

There are many appetizing ways in which capelin can be served in Japan. Called "Shishamo", it is a delicacy, eaten in its entirety hot from the grill and served with lemon juice and sake. The demand in Japan for the fish was once satisfied by domestic fishing. Now, however, almost all is imported. Some come from Scandinavia but, in recent years, a growing amount has come from Canada's east coast. As with other marine products, the Japanese consumer is very particular about quality. The most desired Capelin are well-developed females, preferably with eggs.

Nisei . . .

Cont. from Page 1

es and affiliates operating world-wide.

The backbone of Fairfield-Maxwell's operations is shipping, which accounts for Sugahara being called the Nisei Onassis. The company owns more than a milion tons of oil tankers plus sundry other vessels. Some of them are refrigerator ships that shuttle between Australia and the East Coast with loads of beef. Another refrigerator ship transports Toyota automobiles to Florida and takes back loads of citrus fruits.

How did an orphan kid from Los Angeles become an international shipping tycoon? It is an involved story much too long to be told in a single column. However, the bare outline starts with an obscure organization called the American Council on Japan.

At the end of World War II it became apparent some influential Americans were determined to strip Japan of its industrial potential. Others feared such a policy would drive Japan into the Communist orbit, and belived it war to America's self-interest to help Japan become and industrial power that would be the cornerstone of U.S. Pacific policy.

Sugabara and Japan-born Eugene Dooman, who had been a high official in the U.S. Embassy in Tokyo under Ambassador Joseph Grew, were mainly responsible for setting up the American Council on Japan. Working behind the scenes, the council helped shape a liberal peace treaty which laid the foundations for a democratic Japan.

Sugahara's efforts opened many doors in the reborn Japan. Through his American and Japanese contacts, he was about to break the international oil cartel and open up new markets for American oil producers while assuring Japanese refiners or a new source of supply. One thing led to another, and before long he was deep in the tanker business

Today, Fairfield-Maxwell has some 1,000 employees scattered from New York to Argentina, Australia to Houston, San Francisco to London—all a long, long way from the of East First and San Pedro in Los Angeles where once Kay Sugahara scrambled to make a living.

Japan applies death penalty average 20 times yearly

TOKYO — A Japanese District Court decided recently to reopen the trial of a death row inmate 20 years after he was first convicted and 30 years after his arrest.

The decision by the Takamatsu court in Shikoku follows a Supreme Court decision 2½ years ago sending the case back to the District Court.

It is only the second time a death row inmate has been given a new trial, the first time on orders from the Supreme Court.

Takamatsu City prosecutors told reporters they have not decided yet whether to appeal the reopening decision. They have three days to appeal.

The decision concerns 48 year-old Shigeyoshi Taniguchi, arrested in 1950 at the age of 19 and accused of stabbing a 63-year old rice dealer and stealing the equivalent of $36 from him.

Taniguchi's defense lawyers argued that too much emphasis had been placed on eliciting a confession from the defendant, and that there were doubts concerning the validity of blood tests performed on stains on the defendant's clothing.

Blood-type analysis introduced by the prosecution as the work of a famed expert in forensic medicine was consequently discredited because the tests had been done by the expert's graduate student assistant. The Supreme Court ruled that the evedence was too shaky to send a man to the gallows.

Taniguchi's long trial is not unusual in Japan, where criminal cases have been known to last two to three decades. One defendant in a celebrated train derailment case died in his cell of natural causes before he could hear the juge pronounce his alleged co-conspirators innocent.

Since 1945, an annual average of 20 capital offenders have been hanged in Japan There is little popular pressure to abolish the death penalty although the numbers of persons sentenced to die has declined from more than 100 a year in the immediate postwar period to fewer than 10 a year in the past decade.

Executions in Japan are carried out without publicity. A spokesman for the Justice Ministry would not give the number of death row inmates in Japan nor the number of executions carried out recently.

The ministry spokesman said not even the family of a death row inmate is informed of the time of the relative's execution. "We call them later because the body has to be disposed of," the spokesman said.

The number of persons executed in a year has often depended on the personality of the Minister of Justice, some have signed the death warrants of as many as 39 persons a year while one, Okinori Kaya, a one-time war crmes suspect, signed none.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00346
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Domestic Help Wanted

A Young Canadian couple would like a nice woman (20-30 years), single or single parent who needs a home life in exchange for housekeeping duties. For details please write or phone Mr. R. Beacon, RR 6, 2nd Line W. Mississauga, Ont. phone 457-1847.

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

BARBARA'S
Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

ENJOY YAKINIKU
ON YOUR TABLE
"COOK YOURSELF"
KOREA HOUSE
RESTAURANT
KOREAN CUISINE
666 BLOOR ST. W.
Toronto, Ont.
536-8666

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

"CAREER OPPORTUNITY"

A new Japanese restaurant opening in Sept. requires the following:

COOKS, ASSISTANT COOKS, KITCHEN HELPERS, DISHWASHERS, BUS BOYS, BARTENDER, WAITERS, WAITRESSES, MAITRE D'/CAPTAIN

We offer above average compensation including excellent fringe benefits, bonus and profit sharing. Must have cheerful personality, maturity and related experience..

For interviews, send a brief resume to;
CAREER OPPORTUNITY
P.O. BOX 112
Islington Station "B"
25 the West Mall
Etobicoke, Ontario
M9C 4X9

FURUYA
464 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
TRAVEL SERVICE 363-0655
* Frequent Group Departure Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR
* For Information and Reservation Anywhere in the World, Contact us Today!

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Dates & Doings

Annex Rummage & Bake Sale July 28

TORONTO. — Don't forget about the Annex-Rummage Bake Sale Saturday July 28th from 1 p.m. till 3:30 p.m. Donations can be dropped off the week before — weekdays from 10 am to 6 pm and nights from 6 p.m. to 9 p.m. (phone first) and Saturday from 10 am to 12 pm. So drop-in, help out, say hello, have a tea or coffee-participate! People make the Annex open! See you! Janet and Gordon 463-7441. — ANNEX

• • • •

Montreal Jpnz. Chorale concert success

MONTREAL. — The chorale's Spring concert on June 2 was well attended with over 250 enthusiastic supporters in the audience including the Consul General of Japan. This year's programme was varied and interesting with pieces from Bach, Beethoven, Von Webber, etc. in the second half.

A new season of practices will begin in September and new voices are being recruited. If you like to sing, come out and practice with us. Call Terry Yasunaka at 351-9554 for details. — Montreal Bulletin.

• • • •

Basic chess lessons held at Annex

TORONTO. — Basic Chess lessons for those who have never played and would like to play and for those who can play a day to meet. Thursdays from 10 am to 1 pm and 7 pm til 9 pm. Call the Annex for more information. For those who wish to enter a tournament make note that a tournament is to be held the end of August or early September. This tournament would be for all ages and levels.

So if you're tired of housework and want to do something or if you're on summer vacation and would like to learn something new or if you just want to find a new chess partner. . . phone Janet at the Annex, 463-7441. — ANNEX

• • • •

Momiji luncheon program at Spencer

By MARY OBATA

TORONTO. — Tuesday, May 1, was a red letter day for the 14 Japanese Canadian Senior Citizens at Spencer House when the first of a weekly series of Japanese luncheons was served in the dining room at Spencer House.

Thanks to the many relatives and friends as well as churches and other organizations who have volunteered their assistance, the MHCS has been able to organize a program whereby Japanese luncheons are prepared, delivered and served on a regular weekly basis by volunteers. The luncheons are much appreciated and a welcome change for the Issei, but equally important has been the opportunity for the residents and the volunteers to share a mutually gratifying experience.

We can still use many volunteers for the weeks ahead. Any organization or individual who might wish to prepare a luncheon may contact Mrs. Sally Sasaki (telephone 630-9146) for further information as to time, menus, reimbursement, etc. Drivers are also needed to deliver these luncheons. If you have two or three hours to spare some Tuesday morning, Mrs. Sasaki would appreciate your call.

Vancouver Asian Centre

VANCOUVER, B.C. — A unique international complex is taking shape on the campus of the University of British Columbia. Located adjacent to the famous Nitobe Memorial Gerden, The Asian Centre has had enthusiastic backing in Asia and Canada.

In 1970 Dr. Shotaro Iida, a faculty member at UBC, was struck with an idea that has been transforming itself into a reality. Dr. Iida travelled to the World Exposition at Osaka, Japan and persuaded the Directors of the Sanyo Pavilion to U.B.C. The gift was accompanied by pledges of support by Keidanren (Japan's Fedration of Economic Organizations) and the commemorative Association for the 1970 World Exposition which have contributed $550,000 and $250,000 respectively. The Government of Canada, through the Department of External Affairs, and the Provincial Government of British Columbia immediately granted $400,000 each, and the Federal Government has since granted an additional $50,000.

THE ASIAN CENTRE though similar in outward appearance to the original Sanyo Pavilion differs markedly in interior design and function. Vancouver architect Donald Matsuda has created an entirely new building which will serve, both symbolically and practically, the deepening relations between Asia and Canada, as well as the historic and contemporary involvement of Asians in the life of this country.

Above all, THE ASIAN CENTRE will be a public building. Facilities include a two-hundred seat theatre and lecture hall, a music room, a variety of seminar and meeting rooms, lounges and offices.

THE ASIAN CENTRE will also house the largest Asian language library in Canada which consists of ovr 180,000 volumes and is still growing.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOT PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available
For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.
We Will Be Happy To Serve You.
Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave. (At Albion)
Shig Aoki Prop.

LEARN HOW FLORIDA GULF-COAST LIVING CAN BE YOURS
This is Lehigh, a famous and exclusive family oriented Golf and Country Club Community, located on the sub-tropical southwest side of Florida, 12 miles east of the beautiful City of Fort Myers. Complete service and recreational facilities, 14 churches, 4 shopping centers, a general hospital, 125 social clubs, schools etc.
We still have some choice homesites 80'x125' at $8,995 with low down payment and interest. Our homes are affordable as well.
You wait a little longer and will pay a whole lot more!
Take the first step NOW to secure the happiness and pleasures for your future.
Information and Film Presentation next Monday through Friday at 2:30 p.m. and 7:30 p.m.
Come to: HOLIDAY REALTY LTD.
R. E. Broker
362 Bloor Street West
(Corner of Walmer Road near Spadina)
Toronto, Ontario M5S 1X2
Tel. No. (416) 968-1210
No obligation. Adults only please .(OA-30-377-79)

Nisei named dean of U. of Wash. called benchmark in U.S. Asian experienee

SEATTLE — The Univ. of Washington's new dean of the College of Education is Dr. James Isao Doi, a dean at the Univ. of Rochester in New York and an eminent authority on operations and functions of American colleges and universities.

Dr. Doi, 56, dean of Rochester's Graduate School of Education and Human Development since 1971, was appointed dean and professor of education June 8 by the UW's Board of Regents.

The appointment, effective Oct. 1, includes an annual salary of $56,004.

A Japanese American native of Stockton, Calif., Dr. Doi is the first Asian American to hold a full deanship of a college or school on the UW campus.

It is also believed that Dr. Doi is the first minority to hold that distinction.

His selection was announced by university president John R. Hogness, adding that the dean's selection had been made in concurrence, the UW's president-designate.

"We are proud to have Dr. Doi join UW which will greatly benefit from his leadership and expertise," Dr. Hogness said. "An exceptional educator, Dr. Doi is a valued addition to our university community as well as to higher education in the state of Washington. I am confident that he will continue the fine tradition of leadership, set by Dean Frederic Giles, in planning and developing goals for the College of Education to accomplish for the next decade."

Dr. Doi succeeds Dr. Frederic T. Giles, 62, dean since 1967. Dr. Giles resigned to return to the classroom as professor of education. He has been a member of the faculty since 1961 and is a nationally known leader in the field of junior and community college education.

Co-author of several books and author of numerous professional articles, Dr. Doi is noted as being one of the founding pioneers of institutional research in higher education.

Co-author of several books and author of numerous professional articles, Dr. Doi is noted as being one of the founding pioneers of institution research in higher education.

Before becoming dean and professor of education at the Univ. of Rochester, Dr. Doi was professor of higher education from 1964 to 1971 at the Univ. of Michigan and director of its Center for the Study of Higher Education from 1970 to 1971.

He was director of higher education at New York University from 1963 to 1964 and prior tothat associate provost and professor of education and sociology at the University of Colorado.

He was also director of studies for the Colorado Association of State-Supported Institutions of High education, an assistant chancellor for the New Mexico Board of Educational Finance at Santa Fe and a Willam Rainey Harper Fellow as research assistant at the Univ. of Chicago.

He received his master's degree in 1950 and his doctorate in 1952, both from the Univ. of Chicago.

His memberships include Phi Beta Kappa, American Education Research Association, Association for the Advancement of science, Association for institutional Research, American Sociological Association and the Rochester Urban League. He served last year also as a member of the Mayor's Special Task Force on School Finance for the city of Rochester.

Born February 28, 1923 to Goichi and Asako Doi in Stockton, Calif. Dr. Doi was relocated with his parents to an internment camp at the War Relocation Authority Center in Rohwer, Ark. Dr. Doi spent the rest of World War II in the U.S. Army from 1944 to 1946 in the Pacific Theater with service as a sergeant mainly in the Philippines.

Dr. Doi and his wife, the former Mary Yamashita of Stockton, have a daughter, Mimi, who is a second-year student at the Harvard Law School.

A member of the University Council for Educational Administration, the UW' College of Education is one of the first schools in the nation to begin a series of performance-based, field-oriented teacher education programs the university has been a leader in the development of coordinated and systematic procedure for insuring adequate attention to education for minority groups and putting theory and practice together in its education college for the training of teachers.

Total 20,788 Jpnz. suicides in 1978 with 12,859 males and 7,929 females

TOKYO — A total of 20,788 Japanese committed suicide last year, the National Police Agency announced recently.

The total consisted or 12,859 male suicides and 7,929 female suicdes.

Suicides among youths under 20 years of age totaled 866, made up of 577 male suicides and 289 female suicides.

Japan's suicide rate has been increasing since 1975 and reached 18 per 100,000 population in 1978.

The suicide rate among those over 65 year of age was particularly high, reaching 49.3 per 100,000 population.

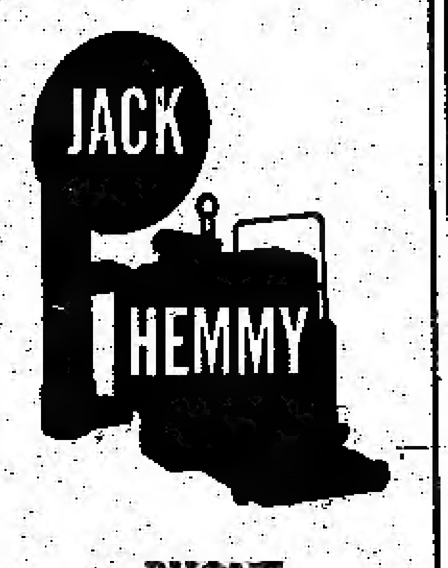
Suicides among those over 65 accounted for 23.5 percent of the total, indicating the seriousness of problems facing an aging society.

Suicides among 19-year-olds numbered 262, accounting for 30.3 percent of the total suicides among youths. Those of 18-year-old numbered 206, accounting for 23.8 percent of the total youth suicides, and 17-year-olds totalled 153, acconting for 17.7 percent of the total youth suicides.

The biggest motive for suicides was concern for illness, acconting for 45.7 percent of of the total adult suicides. Following this was mental illness, solitude, and alcoholisno accounting for 21.5 percent of the total. Then came domestic problems that acconted for 10.8 percent of the total.

The biggest motive for youth suicides was school problems, accounting for 27.7 percent of the total youth suicides. Then came mental trouble and solitude, which accounted for 24.4 percent of the total, followed by love affairs at 16.2 percent and concern for illness at 11.2 percent.

By area, Niigata Prefecture led in suicide rates, followed by Yamanashi, Iwate, Akita, Yamaguchi, Shimane, Kochi, Miyazaki, Wakayama, Tottori and Kagawa prefectures.



PHONE
362-5311

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$19.00 per year $10.00 for 6 Months
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.00 + 25c POSTAGE

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

燃える秋（二三）

五木寛之

暑い時間に眠った、と、彼女はため息をついた。こんなふうに早く仮眠をとってしまうと、なかなか寝つけなくなってしまう。おまけにおそろしくむし暑い晩だった。窓をあけると道路からのぞかれるし、不用心なので、しめ切った部屋の中で扇風機をかけるしか方法がないのである。影山が去年クーラーをつけてあげようと言った時、亜希はよほど彼の申出を受けようかと思い悩んだものだった。その時のことを思い出しながら、亜希はベッドから起きあがり、服を脱いだ。水でシャワーを浴びると、少しすっきりした。彼女はバスタオルをまとったまま、机に向って本をひろげた。それは数日前に書店で買ってきたササン朝ペルシャの美術工芸に関する入門書だった。

彼女は七月の京都旅行から帰って以来、シルクロードや、イスラム文化や、イランの歴史などについて書かれた本を熱心に読みあさってきた。大阪の展示会で見たペルシャ美術じゅうたんの強い印象が、日がたつにつれて一層くっきりと鮮明になってくる一方だったのである。それは、本物の手織りじゅうたんの良いものが、年月を経るにしたがってますますその色合いを深めてゆくのと似ていた。

亜希が机に向ってから三十分ほどたった頃、突然、電話が鳴った。亜希はその音を聞いたとき、びくりと体を震わせた。彼女は電話のベルの音が苦手でそれを聞くといつも心臓に軽いショックを受けるのだった。

電話は一度切れてから、すぐまた鳴り出した。その相手が誰かを亜希はすぐにさとった。彼女は両手で耳をふさいで、その電話を無視した。掛けてきたのは、影山にちがいなかった。七月に別れの手紙を残して以来、彼のほうからはこれまで一度も連絡がなかったがその日午後、思いがけず亜希と出会ったことが彼を積極的にさせているにちがいなかった。

電話はしばらく鳴って切れた。亜希はほっとして机から離れ、ベッドに体を投げ出した。手脚から力が抜けたようにぐったりしていた。

しばらくして再び電話が鳴った。亜希はしばらく考えてから、受話器に手をのばした。

もうおびえることはないと、考えたからだった。

「もう大丈夫だ。私は彼から自由になったのだ。これからは二度と電話をしないでほしいと、はっきり断ればいい。本当に別れられたのなら、なにもおそれることはないはずだもの」

彼女はゆっくりと受話器を耳に当てた。

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

東京津村順天堂
おだやかな効きめ
中將湯
◉産前後・更生期、血の道症
◉冷え症・貧血・ヒステリー、むくみ
◎カナダ總代理店
◉お電話で問い合わせをお願い致します
金星貿易公司

OPEN 7DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

辯護士 鬼塚敏三
クイーンズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 615,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

住宅売買一切ご用
エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七－一一七九
自宅二六一－二五八一

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

自動車の**修理一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

ご家族呼び寄せ團体便
TOKYO — TORONTO RETURN
TOKYO DEPARTURE: AUGUST 6th, 1979
RETURN FROM CANADA; AUGUST 21, SEPT. 4, SEPT. 11, 1979
◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ◉直行便はシーピー 日航等のジャンボ ◉びっくりするほど経済的で快適な空の旅 ◉上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く帰りたい方は是非ご連絡を：
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係－藤井 松本 柏田 たか子 スー
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

OCS
●全国紙はもとより、業界紙・英字紙・スポーツ紙・雑誌・單行本・辞典・参考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に。
●船便のサービスもございます。
●その他、印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致します。
日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で速く－安く－確実なOCSのサービスで
OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1
TEL: 626-2968
(SHERWAY GARDENの近くです。) 月－金 9:00-5:00

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌 メロドラマ レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221 433-8222 438-1722

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026
エリート・ツアーズ旅行社：
特別航空券一年間有効 往復 片道
□トロント－ロス－シスコ－ホノルル－東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び帰り自由決定
□トロント － バンクーバー － 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び帰り自由決定
□トロント－ロンドン－ホンコン－東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び帰り自由決定

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街
一九五
電話八六三－九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

北海道カナダ協会が誕生
自然環境も共通的で
今後各面で交流の促進へ

北海道カナダ協会がこのほど札幌市北方圏センターで成立した。協会初代会長に北海道銀行頭取森典武芳氏が選任された。創立総会にはカナダ大使をはじめ、顧問、参与四十五名、商工、観光、医学、酪農、青少年婦人団体その他各界から理事十七名、幹事二名が選ばれた。

挨拶に立った森典会長は『北へ向く日本の窓口ともいえる北海道が、今後北方圏諸国との交流を深め、相互理解と友好の絆をいっそう強固なものとすることにより、明日の大きな飛躍が生れることを信じている。とくにカナダは、北海道にとって、積雪、寒冷という共通の自然環境を有する国であるのみならず、経済的にも、石炭、小麦、パルプ等の資源供給国として、また、合板、鉄鋼製品等の輸出先として重要な位置を占めている。今後、文化・スポーツなどを含め、あらゆる面でさらに協力の輪を廣げ、友好を深めるために努力したい』と、力強く抱負を語った。

このあと、来賓挨拶として、駐日カナダ大使館ブルース・パーネット副領事をはじめ、北海道伊東康吉副知事、札幌市平瀬徹助役、さらに北方圏センター東條猛猪会長からそれぞれ心暖まる祝詞を述べた。

この北海道カナダ協会は、北方圏諸国との友好団体としては、フィンランド、アラスカ、スウェーデンに次ぎ、第四番目の誕生ということになる。

今後、経済交流の促進、講演会、セミナー、映画会、展示会等の開催ならびに後援、相互理解のための資料・情報収集、相互交流に関する行事開催ならびに後援、在日カナダ北方関係機関との各種情報交換などを事業内容として活動を開始することになる。（駐日カナダ大使館）

トロントが一番高い
七日間の盲腸手術で
海外旅行者の悩みの一つ

海外旅行に出かけ、万一病気やケガをしたら医療費はいくらかかるか――海外旅行をめざす人たちの頭のかたすみにある悩みのひとつだが、カナダのトロントで盲腸の手術で七日間病院に入院したら約七十七万円、ニューヨーク（アメリカ）では七十二万円、チューリヒ（スイス）ウイーン（オーストリア）では約四十八万円の医療費が必要というエーアイユウ保険会社の調査結果が出た。日本では、標準的な病院の場合、全部個人負担でも二十万円程度（一般病室）という。

この調査は、世界百三十カ国の二百十五都市にサービスネットを持つ同社が、今年一月から四月にかけ調べたもの。二十三カ国、二十六都市から寄せられた報告で『盲腸手術七日間入院の総費用』（個室で七日間、二日分の付添看護婦費用、手術費）を試算（一ドル＝二百二十円で計算）した。最も高い都市はトロントの七十七万円で以下、ニューヨーク七十二万　千円、サンフランシスコ五十六万四千円、チューリヒ四十八万一千円、ウイーン四十七万八千円、ハワイ・ホノルル四十四万二千円など。

最も高い都市となったトロントでは、一般に病院の部屋代が高く、一般病棟で日額四百ドル、セミ個室（二人部屋）で四百二十ドル、個室ともなると四百六十ドルもする。これは看護婦の費用が含まれているとはいえ、最も安い台北の一般病棟四ドル、セミ個室十一・五ドル、個室二十八ドルと比べるといかに高いかがわかる。手術費そのものはトロントの二百八十ドル、台北の二百三十ドルとそれほど大きな差はない。

晩市日系人の踊りグループ
東部州で數回公演！
カナダ建國祭週間に招かれて

〔バン市〕バンクーバーの音羽流舞踊團はニューフアンランド州セント・ジョンズ市に於けるカナダ建國祭の催しのビーシー代表に選ばれた。七月初の週末にこのグループは數回の公演を行い他の人種とともにカナダの多様文化を紹介した。公演の舞踊者には音羽ヒナアキ（小森アケミ）演綸員澄、粕谷ジュン、森下ポニー、米原百合子、小森レスリー小森ミワなどが踊り子。

一九七七年の日系人百年祭には小森、濱崎、森下と米原さんらは参加ダンサー團舞踊者であった。このグループには六歳の四世小森ミワちゃんが含まれている。

セント・ジョンズ市の外このグループはハリファクスとモントリオールにも立寄った。この旅行はバンクーバーのカナダ民族社会分會の主催であり、カナダ祭が資金援助をしているカナダ民族藝術議會の計畫の一つである。

科學センターで
十一日に上映

日本で作成され、今春テレビで廣く放映されたテレビ番組『われら科學市民』の映畫をトロント在住日系人一般に無料觀賞してもらうため、オンタリオ・サイエンス・センターの好意で来る十一日（水）午後六時半から同センター（アッパー・エー・入口）で上映されることになった。この映畫は同科學センターを紹介したもの。

愛讀者にお禮

六月十五日から本紙購讀料金を値上げ致しましたところ、すでに新料金支払い濟みの愛讀者から『これは追加分』としてご献金下さる方が多々あり、紙上を通じて厚くお禮申し上げます。一々領收書は出しませんので、よろしくご了承下さい。

ニューカナディアン

百十四歳で元氣

〔東京〕日本一の高齢者、和泉繁千代さんは先週末、百十四回目の誕生日を迎えた。親族の一人は『繁千代さんは痛いところが一つもない達者さで、毎朝七時起床、犬を散歩につれていく新婚者が毎月のように会いに来る。長壽法を聞くために。『晩酌にハーフ・パイントいただき、八時には就寝します』という。

田淵氏昇進

三井カナダ社の新社長に高木博氏、田淵守前社長は本社取締役兼非鉄金属部長に昇進。この人事異動のパーテーに本社から町田副社長が来訪する。

□出　生

△本社の英文記者、津村ケイシー氏の夫人は七月四日未明、男児を出産、ダニエル・ケイと命名した。八斤七オンズのベビーで母子とも健全。

□結　婚

△トロントの田中穂蔵氏夫妻息女パトリシア・妙子さんと鵜本シギ氏夫妻息ニイル・シゲル氏は六月三十日ト市日系聖公會に於て、キャノン今井献司式の下に結婚式を擧げた。新夫婦は共に揃っての歯科醫で、オタワに新オフィスをオープンし、七月早々より患者の治療に當たる予定。

■死　亡

△カムループスの西崎久四郎氏（八六）は六月十八日當地病院で死去。二十日佛教会で藤川開教使により告別式を執行した。喪主は妻西崎みかさん。

△オ州エトビコークの栗栖ウイリアム氏夫人ケイさんは六月二十六日死去。三十日午前告別式を行いホーリー・クロス墓地に埋葬した。

△ハミルトンの後藤英一氏（故後藤金平氏息）は同市病院で六月二十七日死去、三十日密葬し、ホワイト・チャペル・メモリアル・ガーデン墓地に埋葬した。

求人　コック、キッチン・ヘルパー及びウエートレス・委細面談九六七ー七二二三（よろさと）

求人　自動車のボディ・ペインター、連絡は左記へ会社七四九ー二一九四自宅七四二ー六八二六

T.V. JAPAN
VIDEO AUDIO CO.,
開店セール中
販賣修理
社主　内藤
カラーテレビ、カーステレオ、ホームステレオ、ビデオマシン
509 Bloor St. West, Toronto, 922-6444
620 Dundas St. West, Toronto 366-7016

Islington Japanese Evangel Centre
310 Burnhamthorpe Road,
Islington, Ont. M9B 2A1
特別傳道集会
日本におけるクリスチャン・カリスマ（聖靈刷新）運動の指導者
名古屋赤坂福音教会
水野明廣牧師が
神の愛と恵みの素晴らしさを語って下さいます。
日時　七月十五日（日）　午前十一時　午後七時
Paster; Ryoichi Takeda, 245-7549, 284-3546

呼び寄せ観光團
大變お待せしましたが今年の呼び寄せ観光團の詳細が決定したしました。今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。
詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。すでに申し込みが殺到してきて居りますので早めにお申し込み下さい。なお訪日観光團も毎週二便（日本航空、シーピー・エヤー）ございます。
本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-3094
支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1137 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7361

新鮮なビーシー産　毎週着荷
◉生　鮭
當店特製
◉塩　鮭（甘塩）
◉その他　冷凍魚類
○御来店又は従前通りの配達を御利用下さい。
親切、丁寧、毎日開店。安價な店。無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス　ユニオン店
電話　三六三ー七六九二　三六六ー三六六三
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 364-3646 — 364-7893

ヨーロッパ観光團
□昨年大好評だったヨーロッパ観光團を今年は春と秋の二回募集いたします。
□ロンドンよりオランダ、ドイツ、オーストリア、イタリー、モナコ、フランス、スイスをエアコン付きバスで廻る二十日間。ロンドンとパリの観光に特に余裕をもたせた岩田獨自のプランです。
◇第一回　六月二十六日出發
◇第二回　九月七日出發
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

日本の子ども

教育談議

いまの日本の子どもは節約ということを知りませんね。ずいぶんムダが多いと思います。幼稚園で、クレヨンもクレパスも同じようなものですけど両方いるんですね。一年か二年、それを使って、あまり古くなってないのに小學校一年生に入ると、また新しいのを買う。

それはもちろん、親がそろえるからでしょう。一年生のランドセルも毎年みんな、新品ですね。そういうようにしないと周囲に恥ずかしいというムードです。

アメリカの小學校で私が小さい時に、図工で使うノリは大きいつぼに用意されていました。それをみんなが使うんです。日本では、各自が自分のノリを持って行く。みんなで分け合う精神を日本ではもっと育てたらいいと思うんですね。なんでも自分だけの物を持ち過ぎます。そのことが時には子どもたちが互いに交わり合うことを妨げているんじゃないでしょうか。

アメリカは消費文化の本家みたいなものだが、その精神は日本とだいぶ違うようだ。日本人は、うわべだけ似ている。

たとえば、これは大人のことですけれど、引っ越しする時はたいてい、いらなくなってまだ使える物は売るんですよ。二十セントとか五十セントとか値札つけてスリッパや下着類まで売ります。

ケチといえばケチだけれど、使えるものがあったら誰かに買いたいんですね。

昭和三十三年、日本へ来て結婚した。ことし高校卒の娘さんを頭に、高三、高二、小學四年の二男三女の母。ニューヨーク生れの日系二世で八人兄弟の五番目。ブルックリン・カレッジを卒業してニューヨークで日本の商社で秘書を五年。その時、名古屋で会社を経営する今のご主人と知り合った。

私はアメリカで生まれ育ったものですから、家庭教育でアメリカのいいところは子供にも教えたかった。

でも、アメリカではいいけれども日本には合わないこともあります。

例をあげますと、お掃除當番なのに『明日はテストがあるから』といって早く帰る子がいるんですね。期末テストでいい點をとりたいのは、だれしも同じだから、うちの子も早く帰りたい。けれども、與えられた仕事はするべきだと教えているので、ひとりで残ってお掃除をする。日本の當たりまえのことが葛藤（かっとう）になるんです。

私が一番初めにアメリカと日本のお母さんの違いを感じたのは、幼稚園の遠足の時です。バスが朝八時半に幼稚園を出ました。そしたら八時四十五分ぐらいになってバスが高速道路を走りだしますと、お母さんたちがチューインガムやらキャラメルやらを出して、子どもに與えるんです。

それは、非常にびっくりしました。子どもさんも、すぐに『欲しい、欲しい』と言う、すると『ハイ、ハイ、あげる、あげる』です。私は何も用意して行かなかったので困りました。母親と子どもとの間に交わされる、ごくなにげない日本的な甘えの風景である。

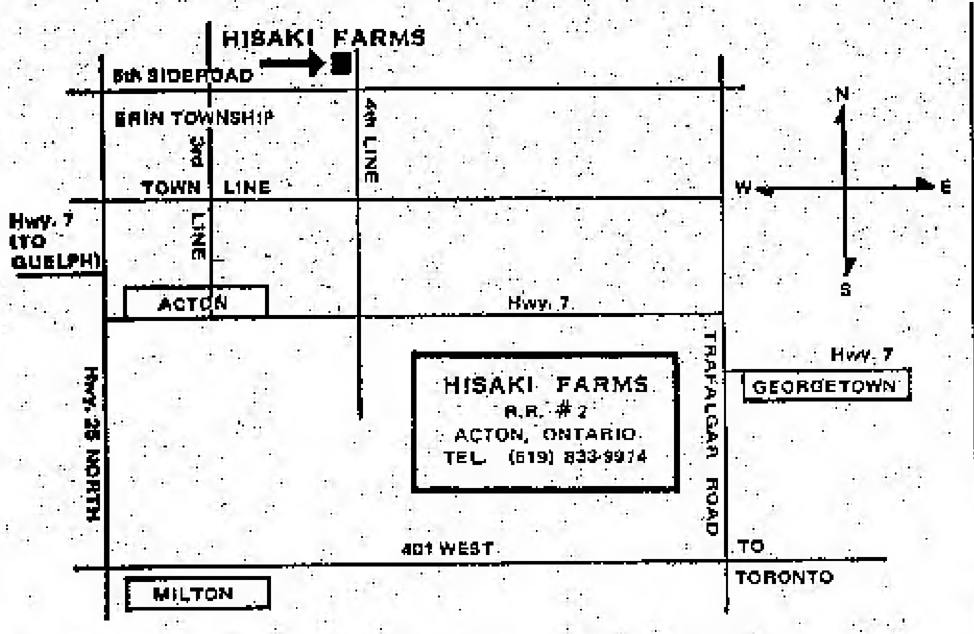
○トロント日系人合同教会の秋のバザーは十月二十日（土）午後一時から五時まで開催と決定した。

妻 **栗栖ケイ**（六十歳）儀

去る六月二十六日トロント市アワー・レディ・オブ・マーシー病院にて死去致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追って二十八日夜バットラー葬儀社チャペルにて通夜を營み六月三十日午前カトリック教会オニール神父により告別式を執行ホーリー・クロス墓地に埋葬致しました節には御多忙中皆様が御会葬下さいましてお慰めのお言葉を賜り、其の上過分のご供花、花料、弔電弔辞のご芳志に預り、遺族一同感謝致しております。尚故人生前中に賜りました御交誼並びに病中御見舞及び御見舞品を賜りました事を併せて衷心より厚く御禮申し上げます。

オ州エトビコク

喪主 夫 栗栖ビル
長男 フレッド
妻 サンディ
娘婿 ループ・ラーリー
長女 ジェイン
次女 スーザン
孫 デリック
メラニー
デービッド
在日 姉婿 松崎進
姉 清子
姉 坂上恵美子
妹婿 森下ノエル
妹 マセル
妹婿 尾崎タツク
妹 ・ベティー
弟 泉・ヒロヲ
妻 明子
弟 泉ケン
妻 マージョリー



いちご摘みと随意に

他に大根 白菜 カブラ カラシナ チャイニーズ・グリーン スノーピーズ 人参 スピニッチ ビーツ ビーンズ等もできております。久木農園へどうぞおいで下さい。

もしあなたが買手であれば、その自動車の所有権が變更されたかどうかを確めることは、あなたにとって大切なことです。

賣り手も買い手も双方が運輸および通信省ライセンス發給オフィスを訪づれ、所有権のトランスファー手續きをとることです。それに関する無料パンフレットを下記から求めることができます。

自動車の賣買は あなたが考えているほど 簡単なものではありません

あなたが個人的に自動車を買ったり、または賣る場合、双方が握手または賣却書を渡すだけで取引が完了したわけではありません。

もし、あなたが買り手である場合、その自動車の所有權の變更が正當に運輸および通信省に登記されたかを確めることです。もし、そうしないであれば、すべての駐車違反罰金はあなた宛に請求されます。それを無視して支拂わなければ逮捕されることになります。そればかりか、その自動車が賣却後、事故を起して訴えられることもあり得るのです。

A free pamphlet, "Buying or Selling a Car Privately", is available at all MTC licence-issuing offices, or by writing Public and Safety Information Branch, Ministry of Transportation and Communications, 1201 Wilson Ave., Downsview, Ontario M3M 1J8.

James Snow,
Minister of Transportation and Communications

Ontario

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十九弗（前払） 半年十弗（前払）
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

クラーク首相の予想外の好振舞

カナダ記者が東京会議を報告

トロント朝刊二紙は筆をそろえて『クラーク首相の東京サミット会議における態度、發言、そして威厳は誰一人として予想だにしなかった立派さであった』とほめたたえた記事を大々的に報じた。

とくにグローブ・アンド・メール朝刊紙（三十日土曜）のフロントページ・トップに同紙の随行記者は『クラーク首相の側近者たちは同首相の國際會議における振舞いは喜ばしいおどろきであった』とし、あれほどやり通すとは予想だにしなかった、ともらしたことを書いている。

随行團の大部分は、クラーク首相が就任後わずか二週間で、かかる重大な国際會議に出席するのだから、世界の一流國家のリーダー！たちのいい分を静かに謹聴する態度に終始するものとみていた。これは大きな誤算であったことが、クラーク首相の滞在四日間のあわただしいスケジュールを追った記者團がいち早くさとった、とサン紙は述べている。

『七人の侍』の會議といわれる東京サミットで、初見参のクラーク首相は古参の六リーダーを面前において堂々と意見を述べ、相手の話の合間をつかんで、巧妙な提案を持ち出して出席者から賛同を受けるなどで手腕をみせ、ルッキー・リーダー（新參者）の態度はみじんもみられなかった、と評している。

上手なたべ方

首相として国際會議に初出席のクラーク首相が、どんなハシの使い方をするか。日本食に招かれた七人の侍に交ったクラーク首相は、手馴れたハシの使い方をみせて出席者をおどろかせたし、この様子のテレビ放映をみた日本人も、感心したという。

政治献金ふえる

保守黨が昨年度ではトップ

〔オタワ〕カナダ進歩保守黨に對する個人及び会社の政治献金は一九七八年度で大きく伸び、三五、六一五人の市民が合計二百六十六万二千弗を寄付しており、会社や團体その他は合計五百四十六万五千弗を出している。

これに反し、カナダ自由黨は一九七八年度において市民から受けた寄付額合計は二百十万二千弗、人數で二二、三五〇人で、伸びはわずか。會社や團体からの寄付を合わせると五百一万八千弗で保守黨にくらべると四十五万弗程度少ない。

新民主黨は個人寄付をうけた政党としてはナンバー・ワンであるが、總決算はまだしていない。また社会信用黨は收入が二十三万二千弗、支出が二十七万八千弗で赤字を示していることを發表した。

今秋、初訪加へ

カーター大統領下院で演説か

〔オタワ〕カーター大統領は今秋、短期間カナダを訪問し下院議会で演説の予定だとクラーク首相事務局員が先週末述べた。

これはこのほど東京で行われたサミット會議で初顔合わせをしたクラーク首相よりカーター大統領に訪加の招きが出されたもの。

カーター大統領にとってこれが最初のカナダ訪問である。前首相ピア・ツルドー氏はワシントンで二度カーター大統領を訪問している。カーター大統領がカナダを訪問する日程は未定だが、恐らく十月初めの新議会が開かれたあとになる模様。

米大統領によるカナダ訪問は一九七二年四月のリチャード・ニクソン氏以來カーター大統領が最初の訪問となる。當時ニクソン氏は上下両院議員列席のもとに演説した。

北朝鮮と会談

〔ソウール〕韓国を訪問していたカーター米大統領と朴韓国大統領は今週、共同聲明を發表し、朝鮮半島の緊張緩和のため南北両朝鮮と米国による政府高官レベルの三者會談を開くことを提案、米韓両外相に對し共同で、朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）外相と接觸をはかるよう指示したことを明らかにした。カーター大統領はハワイのヒッカム空軍基地經由で歸国した。

日加両外相抱き合い

東京で別れを惜しむ

△東京サミット・アリの入るすきもない大警戒。（外人記者らは取材困難で、こんな体験はしたことがないとフンガイ――）地上はもちろん、山手線内の上空、羽田－上野間の高速道路片側四キロの空も、軽飛行機はとべない。

△朝、夕の二回、大編隊が都心の上空を横切る。新宿御苑から夢の島へエサを求めるハシボソ・カラス。羽田空港の北、大井野鳥公園で『野鳥サミット』が開かれているとか。

△東京サミットが終り、最後に離日したクラーク・カナダ首相を見送った園田外相、随行のフローラ・マクドナルド外相と『親密』に別れを惜むことしきり。サミットの始まる前は『英国首相とカナダ外相紅二点は両方ともトラ年だからな、心配だな』といっていた園田外相。

△何はともあれ、サミット完了の瞬間に、トラ年のでこわい相手であることを忘れて、感きわまったのだろう。

九州新幹線

ルートきまる

〔東京〕九州新幹線・福岡―鹿児島（約二百七十キロ）福岡―長崎（約百五十キロ）のルートと停車驛がほぼきまった。完成は一九八五年の見込み。

鹿児島ルートの停車驛は新鳥栖（長崎ルートとの分岐點）久留米『新大牟田』熊本『新八代』『新水俣』出水、川内、西鹿児島の各驛。

長崎ルートは『新鳥栖』のほか、佐賀、『新武雄』『新佐世保』『新大村』長崎の各驛となっている。

中国の人口

中国の一九七八年度における人口は台灣を含めれば九億七千五百二十三万人というが、政府統計局によると昨年度末で台灣をふくめず、人口は十七億二千万人という數字を出している。年間の自然増加は一・二％程度。一九八五年度の人口増加は〇・五％にするのが目標とある。

難民問題解決へ

二十日国連緊急会議を開いて

〔ジュネーブ〕東南アジャ難民の危機が最高潮に達し、この解決のため国連事務總長ワルトハイム氏は七月二十日に緊急国際會議を開く事を要求した。『難民に関する長い報告をもう聞きたくない。早く善處する行動を取りたい』と同氏はいっている。ベトナム、カナダ、中国、米国を含む約六十カ国がジュネーブに集まり、約三十万にのぼる難民の受け入れ先を工面することになっている。

次の事件で如何に難民問題が最重になって来ているのかを物語ると国連事務總長は指摘している。

①ベトナムの十二マイル沖合いでベトナム軍艦がベトナム難民三百十人をすくいあげた二艘の西ドイツ船を攻撃し難民を捕えた。

②フランスはマレーシャにいる難民二千五百人と泰國にいる難民四千人を受け入れることを申し出た。日本は三人のベトナム難民の入国を許可したので日本へ入った難民の總數は十三人となる。難民はあまり日本に入りたがらないと大平首相は言っている。

③香港では船から強引に上陸した二千六百人の難民を警察が厳重に包囲し、行動を監視している。

万里の長城を壊すな

兵士石はがし家用に

〔東京〕『万里の長城を破壊するな。長城は祖先が殘した貴重な財產』このほど人民日報に長城の人爲的破壊の防止を訴えた投書が載った。投書の主は、北京の北約百キロの古北口で、ツルハシで長城から石を削り取っているのを二度も目撃した、と書いている。

中国々家文物事業管理局もこの事實を確認、長城破壊が現在止められていることを明らかにした。同局の調査によると、一九七一年から七四年までに長城の長さにして合計三千米が破壊された。その『張本人』は付近に駐とんする解放軍の部隊。長城の石をはがして兵舍の基礎に使ったという。

地元農民も軍にならつて、長城の石で倉庫や家畜小屋、住宅を建て、さらにある鑛山が勞働者の住宅用にと石に値段をつけたりしたため、長城破壊に拍車がかかった。

同管理局では『文物や遺跡を破壊したものは厳しく處理し、重大な事件は法によって處罰すべきだ』と述べている。

南日本に水害

死者二十三名

〔福岡〕五日間にわたる豪雨のため、南部日本一帯に大水害が起り四日までに判明した死者二十三名、二万八千人が家なしとなった。予報によると、まだ豪雨がつづくという。救助隊及び復舊作業班は、雨止めの時間をフルに使い浸水家屋、泥道と化した街路、通行不能となった道路及び列車線路の修理にとりかかっている。

日本漁船二隻

百万弗の罰金

〔札幌〕當地の水産會社所有二漁船がソ連の漁業専管區二百哩に立ち入って操業したことで、ソ連裁判は合計百万弗の罰金を同会社に申し渡したと北海道筋が今週發表した。ソ連側は最初三百二十万ドルの罰金を要求していたもの。二隻は寿栄丸（乗組員十一名）と長栄丸（乗組員六名）で去る五月ソ連に逮捕された。船員はいまなお留置されている